



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Βρυξέλλες, 16 Μαρτίου 2011
(OR. en)

2007/0112 (COD)

PE-CONS 66/10

ASIM 128
CODEC 1570

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Θέμα: ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ που τροποποιεί την οδηγία 2003/109/ΕΚ του Συμβουλίου επεκτείνοντας το πεδίο εφαρμογής της και στους δικαιούχους διεθνούς προστασίας

ΟΔΗΓΙΑ 2011/.../ΕΕ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της

**που τροποποιεί την οδηγία 2003/109/ΕΚ του Συμβουλίου
επεκτείνοντας το πεδίο εφαρμογής της και στους δικαιούχους διεθνούς προστασίας**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 79 παράγραφος 2 στοιχεία α) και β),

την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία¹,

¹ Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 14ης Δεκεμβρίου 2010 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της ...

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η οδηγία 2003/109/EK του Συμβουλίου της 25ης Νοεμβρίου 2003 σχετικά με το καθεστώς υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι είναι επί μακρόν διαμένοντες¹ δεν εφαρμόζεται στους δικαιούχους διεθνούς προστασίας, ιδίως άτομα με καθεστώς πρόσφυγα και καθεστώς επικουρικής προστασίας όπως ορίζονται στην οδηγία 2004/83/EK του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 για θέσπιση ελάχιστων απαιτήσεων για την αναγνώριση και το καθεστώς των υπηκόων τρίτων χωρών ή των απάτριδων ως προσφύγων ή ως προσώπων που χρήζουν διεθνούς προστασίας για άλλους λόγους και το περιεχόμενο της χορηγούμενης προστασίας².
- (2) Η προοπτική προσκλήσεως του καθεστώτος του επί μακρόν διαμένοντος σε ένα κράτος μέλος μετά από ορισμένο χρόνο αποτελεί σημαντικό στοιχείο για την πλήρη ένταξη των δικαιούχων διεθνούς προστασίας στο κράτος μέλος διαμονής.
- (3) Το καθεστώς του επί μακρόν διαμένοντος για τους δικαιούχους διεθνούς προστασίας είναι σημαντικό και για την προώθηση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής, θεμελιώδους στόχου της Ένωσης κατά τη Συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (4) Οι δικαιούχοι διεθνούς προστασίας θα πρέπει να μπορούν να αποκτήσουν το καθεστώς του επί μακρόν διαμένοντος στο κράτος μέλος που τους έχει χορηγήσει διεθνή προστασία με τις ίδιες προϋποθέσεις που ισχύουν και για άλλους υπηκόους τρίτων χωρών.

¹ EE L 16, 23.1.2004, σ. 44.

² EE L 304, 30.9.2004, σ. 12.

- (5) Επειδή οι δικαιούχοι διεθνούς προστασίας έχουν το δικαίωμα να διαμένουν σε κράτος μέλος άλλο από εκείνο που τους χορήγησε τη διεθνή προστασία, είναι αναγκαίο να εξασφαλιστεί ότι τα κράτη μέλη αυτά θα πληροφορούνται το ιστορικό σχετικά με τη διεθνή προστασία των ενδιαφερομένων ώστε να μπορούν να ανταποκρίνονται στις υποχρεώσεις τους σχετικά με τον σεβασμό της αρχής της μη επαναπροώθησης.
- (6) Οι δικαιούχοι διεθνούς προστασίας που είναι επί μακρόν διαμένοντες θα πρέπει, υπό ορισμένους όρους, να έχουν την ίδια μεταχείριση με τους πολίτες του κράτους μέλους διαμονής τους όσον αφορά ευρύ φάσμα οικονομικών και κοινωνικών θεμάτων, ώστε το καθεστώς του επί μακρόν διαμένοντος να αποτελέσει αληθινό εργαλείο ένταξης τους στην κοινωνία όπου κατοικούν.
- (7) Η ίση μεταχείριση των δικαιούχων διεθνούς προστασίας στο κράτος μέλος που τους χορήγησε την προστασία θα πρέπει να γίνεται με την επιφύλαξη των δικαιωμάτων και των ευεργετημάτων που εγγυάται η οδηγία 2004/83/EK και η Σύμβαση περί του καθεστώτος των Προσφύγων της 28ης Ιουλίου 1951, όπως τροποποιήθηκε από το Πρωτόκολλο που υπεγράφη στη Νέα Υόρκη στις 31 Ιανουαρίου 1967 (η «Σύμβαση της Γενεύης»).
- (8) Οι όροι που θέτει η οδηγία 2003/109/EK όσον αφορά το δικαίωμα ενός επί μακρόν διαμένοντος να κατοικεί σε άλλο κράτος μέλος και να αποκτήσει το καθεστώς του επί μακρόν διαμένοντος θα πρέπει να εφαρμόζονται σε όλους τους υπηκόους τρίτων χωρών που έχουν αποκτήσει το καθεστώς αυτό.

- (9) Η μεταφορά της ευθύνης για την προστασία των δικαιούχων διεθνούς προστασίας είναι εκτός του πεδίου εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.
- (10) Όταν ένα κράτος μέλος προτίθεται να απελάσει, για ένα λόγο που προκύπτει από την οδηγία 2003/109/EK ένα δικαιούχο διεθνούς προστασίας που έχει αποκτήσει εκεί το καθεστώς του επί μακρόν διαμένοντος, το πρόσωπο αυτό θα πρέπει να απολαύει της προστασίας από επαναπροώθηση που διασφαλίζει η οδηγία 2004/83/EK και το άρθρο 33 της Σύμβασης της Γενεύης. Για το σκοπό αυτό, αν το πρόσωπο απολαύει διεθνούς προστασίας σε κράτος μέλος άλλο από αυτό στο οποίο διαμένει επί του παρόντος με καθεστώς επί μακρόν διαμένοντος, είναι αναγκαίο να προβλεφθεί ότι μπορεί να απελαθεί μόνο προς το κράτος μέλος που του έχει χορηγήσει προστασία και ότι το κράτος αυτό υποχρεούται στην επανεισδοχή του εν λόγω προσώπου, εκτός εάν η επαναπροώθηση επιτρέπεται δυνάμει της οδηγίας 2004/83/EK. Οι ίδιες εγγυήσεις πρέπει να ισχύουν και για δικαιούχο διεθνούς προστασίας που διαμένει αλλά δεν έχει ακόμη αποκτήσει καθεστώς επί μακρόν διαμένοντος σε ένα δεύτερο κράτος μέλος.
- (11) Όταν η απέλαση δικαιούχου διεθνούς προστασίας εκτός της επικρατείας της Ένωσης επιτρέπεται σύμφωνα με την οδηγία 2004/83/EK, τα κράτη μέλη θα πρέπει να υποχρεούνται να διασφαλίζουν ότι λαμβάνονται όλες οι πληροφορίες από τις σχετικές πηγές συμπεριλαμβανομένων, όταν απαιτείται, των πληροφοριών από το κράτος μέλος που χορήγησε τη διεθνή προστασία και ότι εξετάζονται προσεκτικά ώστε η απόφαση περί απέλασης του δικαιούχου να είναι σύμφωνη με το άρθρο 4 και το άρθρο 19, παράγραφος 2 του Χάρτη Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

- (12) Η παρούσα οδηγία τηρεί τα θεμελιώδη δικαιώματα και τις αρχές που αναγνωρίζονται από το άρθρο 6 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση και από τον Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ειδικότερα από το άρθρο 7.
- (13) Σύμφωνα με το σημείο 34 της Διοργανικής Συμφωνίας για τη βελτίωση της νομοθεσίας¹, τα κράτη μέλη παροτρύνονται να καταρτίσουν, προς ίδια χρήση και προς όφελος της Ένωσης, τους δικούς τους πίνακες οι οποίοι θα αποτυπώνουν, στο μέτρο του δυνατού, την αντιστοιχία μεταξύ της παρούσας οδηγίας με τα μέτρα μεταφοράς της στο εθνικό δίκαιο, και να τους δημοσιοποιήσουν.
- (14) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου αριθ. 21 για τη θέση του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας όσον αφορά τον χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη ΣΛΕΕ, και με την επιφύλαξη του άρθρου 4 του εν λόγω πρωτοκόλλου, τα συγκεκριμένα κράτη μέλη δεν συμμετέχουν στην έκδοση της παρούσας οδηγίας και δεν δεσμεύονται από αυτήν ούτε υπόκεινται στην εφαρμογή της.
- (15) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του Πρωτοκόλλου αριθ. 22 για τη θέση της Δανίας, προσαρτημένου στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και στη συνθήκη για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η Δανία δεν συμμετέχει στη θέσπιση της παρούσας οδηγίας και δεν δεσμεύεται από αυτήν, ούτε υπόκειται στην εφαρμογή της,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

¹ EE C 321, 31.12.2003, σ. 1.

Άρθρο 1

Η οδηγία 2003/109/ΕΚ τροποποιείται ως ακολούθως:

1. Στο άρθρο 2, το στοιχείο στ) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«στ) «διεθνής προστασία»: διεθνής προστασία όπως ορίζεται στο άρθρο 2 στοιχείο (α) της οδηγίας 2004/83/ΕΚ του Συμβουλίου της 29ης Απριλίου 2004 για θέσπιση ελάχιστων απαιτήσεων για την αναγνώριση και το καθεστώς των υπηκόων τρίτων χωρών ή των απάτριδων ως προσφύγων ή ως προσώπων που χρήζουν διεθνούς προστασίας για άλλους λόγους^{*},

* ΕΕ L 304, 30.9.2004, σ. 12.»

2. Το άρθρο 3 τροποποιείται ως ακολούθως:

α) Στην παράγραφο 2, τα στοιχεία γ) και δ) αντικαθίστανται ως εξής:

«γ) έχουν λάβει την άδεια να διαμένουν σε κράτος μέλος δυνάμει μορφών προστασίας εκτός της διεθνούς προστασίας ή έχουν υποβάλει αίτηση για άδεια να παραμείνουν για τον ίδιο λόγο και αναμένουν απόφαση σχετικά με το καθεστώς τους,»

«δ) έχουν υποβάλει αίτηση για διεθνή προστασία και η αίτησή τους δεν έχει ακόμα αποτελέσει αντικείμενο οριστικής απόφασης,»

β) Στην παράγραφο 3, το στοιχείο γ) αντικαθίσταται ως εξής:

«γ) της Ευρωπαϊκής Σύμβασης περί εγκαταστάσεως της 13ης Δεκεμβρίου 1955, του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Χάρτη της 18ης Οκτωβρίου 1961, του τροποποιημένου Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Χάρτη της 3ης Μαΐου 1987, της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για το Νομικό Καθεστώς των Διακινούμενων Εργαζομένων της 24ης Νοεμβρίου 1977, και της παραγράφου 11 του παραρτήματος της Σύμβασης για τους Πρόσφυγες της 28ης Ιουλίου 1951, όπως τροποποιήθηκε από το Πρωτόκολλο που υπεγράφη στη Νέα Υόρκη στις 31 Ιανουαρίου 1967, και της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας για τη Μεταφορά της Ευθύνης για τους Πρόσφυγες της 16ης Οκτωβρίου 1980.»

3. Το άρθρο 4 τροποποιείται ως ακολούθως:

α) Παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«1α. Τα κράτη μέλη δεν χορηγούν το καθεστώς του επί μακρόν διαμένοντος κατά την παράγραφο 1 βάσει της διεθνούς προστασίας σε περίπτωση ανάκλησης ή τερματισμού της διεθνούς προστασίας ή άρνησης της ανανέωσής της όπως ορίζεται στα άρθρα 14 παράγραφος 3 και 19 παράγραφος 3 της οδηγίας 2004/83/ΕΚ.»

β) Στην παράγραφο 2 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Όσον αφορά τα πρόσωπα στα οποία έχει χορηγηθεί διεθνής προστασία, στον υπολογισμό της περιόδου της παραγράφου 1 λαμβάνεται υπόψη τουλάχιστον το ήμισυ της περιόδου μεταξύ της ημερομηνίας υποβολής της αίτησης διεθνούς προστασίας βάσει της οποίας χορηγήθηκε η διεθνής προστασία και της ημερομηνίας έκδοσης της άδειας παραμονής κατ' άρθρο 24 της οδηγίας 2004/83/EK, ή ολόκληρη η περίοδος, εφόσον υπερβαίνει τους δεκαοκτώ μήνες.»

4. Στο άρθρο 8 προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«4. Όταν κράτος μέλος εκδίδει άδεια διαμονής μακράς διάρκειας της ΕΕ σε υπήκοο τρίτης χώρας στον οποίο χορήγησε διεθνή προστασία, αναγράφεται στην άδεια διαμονής μακράς διάρκειας της ΕΕ που του έχει χορηγηθεί η ακόλουθη παρατήρηση υπό τον τίτλο «Παρατηρήσεις» το εξής: «έχει χορηγηθεί διεθνής προστασία από ... [ονομασία του κράτους μέλους] στις [ημερομηνία]».

5. Όταν η άδεια διαμονής μακράς διάρκειας της ΕΕ εκδίδεται από δεύτερο κράτος μέλος σε υπήκοο τρίτης χώρας που έχει ήδη άδεια διαμονής μακράς διάρκειας της ΕΕ εκδοθείσα από άλλο κράτος μέλος η οποία περιλαμβάνει την παρατήρηση που αναφέρεται στην παράγραφο 4, το δεύτερο κράτος μέλος αναγράφει την ίδια αυτή παρατήρηση στην άδεια διαμονής μακράς διάρκειας της ΕΕ.

Πριν το δεύτερο κράτος μέλος αναγράψει την παρατήρηση που αναφέρεται στην παράγραφο 4, ζητεί από το κράτος μέλος που αναφέρεται στην παρατήρηση να παράσχει πληροφορίες σχετικά με το εάν και κατά πόσον ο επί μακρόν διαμένων απολαύει ακόμα διεθνούς προστασίας. Το κράτος μέλος που αναφέρεται στην παρατήρηση απαντά το αργότερο ένα μήνα μετά την παραλαβή της αίτησης παροχής πληροφοριών. Αν η διεθνής προστασία έχει αρθεί με οριστική απόφαση, το δεύτερο κράτος μέλος δεν αναγράφει την παρατήρηση αυτή.

6. Όταν, σύμφωνα με τα σχετικά διεθνή νομοθετήματα ή την εθνική νομοθεσία, η ευθύνη για τη διεθνή προστασία του επί μακρόν διαμένοντος μεταφέρεται στο δεύτερο κράτος μέλος μετά την έκδοση της άδειας διαμονής μακράς διάρκειας στην ΕΕ κατά την παράγραφο 5, το δεύτερο κράτος μέλος τροποποιεί αναλόγως, εντός τριών μηνών από την μεταφορά της ευθύνης την παρατήρηση που αναφέρεται στην παράγραφο 4."
5. Στο άρθρο 9 παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:
 - «3α. Τα κράτη μέλη μπορούν να άρουν το καθεστώς του επί μακρόν διαμένοντος υπηκόου τρίτης χώρας σε περίπτωση ανάκλησης, τερματισμού ή άρνησης της ανανέωσης της διεθνούς προστασίας όπως ορίζεται στα άρθρα 14 παράγραφος 3 και 19 παράγραφος 3 της οδηγίας 2004/83/ΕΚ εάν το καθεστώς του επί μακρόν διαμένοντος έχει αποκτηθεί βάσει της διεθνούς προστασίας.»

6. Στο άρθρο 11 παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«4α. Όσον αφορά το κράτος μέλος που χορήγησε διεθνή προστασία, οι παράγραφοι 3 και 4 εφαρμόζονται με την επιφύλαξη της οδηγίας 2004/83/EK.»

7. Το άρθρο 12 τροποποιείται ως ακολούθως:

α) Παρεμβάλλονται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«3α. Στην περίπτωση που κράτος μέλος αποφασίσει την απέλαση επί μακρόν διαμένοντος, του οποίου η άδεια διαμονής μακράς διάρκειας της ΕΕ περιλαμβάνει την παρατήρηση που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4, ζητεί από το κράτος μέλος που αναφέρεται στην παρατήρηση να επιβεβαιώσει εάν και κατά πόσο το εν λόγω άτομο εξακολουθεί να δικαιούται διεθνούς προστασίας στο εν λόγω κράτος μέλος. Το κράτος μέλος που αναφέρεται στην παρατήρηση απαντά εντός μηνός από την παραλαβή της αίτησης παροχής πληροφοριών.

3β. Εάν ο επί μακρόν διαμένων εξακολουθεί να δικαιούται διεθνούς προστασίας στο κράτος μέλος που αναφέρεται στην παρατήρηση, απελαύνεται στο εν λόγω κράτος μέλος, το οποίο, με την επιφύλαξη των εφαρμοστέων ενωσιακών ή εθνικών νομοθεσιών και της αρχής της ενότητας της οικογένειας, επιτρέπει άμεσα την επανεισδοχή του δικαιούχου και των μελών της οικογένειάς του χωρίς διατυπώσεις.

3γ. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 3β, το κράτος μέλος που έχει αποφασίσει να απελάσει κάτοικο μακράς διαρκείας, διατηρεί το δικαίωμα, σύμφωνα με τις διεθνείς του υποχρεώσεις, να απομακρύνει τον επί μακρόν διαμένοντα σε χώρα διαφορετική από το κράτος μέλος που χορήγησε διεθνή προστασία, εφόσον ο τελευταίος πληροί τους όρους του άρθρου 21, παράγραφος 2 της οδηγίας 2004/83/ΕΚ.»

β) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 6:

«6. Το παρόν άρθρο θα ισχύει υπό την επιφύλαξη του άρθρου 21, παράγραφος 1 της οδηγίας 2004/83/ΕΚ.»

8. Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 19α

Τροποποιήσεις αδειών διαμονής μακράς διάρκειας του επί μακρόν διαμένοντος της ΕΕ

1. Αν η άδεια διαμονής μακράς διάρκειας του επί μακρόν διαμένοντος της ΕΕ περιλαμβάνει την παρατήρηση που αναφέρεται στην παράγραφο 4 του άρθρου 8, και εφόσον, σύμφωνα με τη σχετική διεθνή ή εθνική νομοθεσία, η ευθύνη για τη διεθνή προστασία του επί μακρόν παραμένοντος έχει μεταφερθεί σε δεύτερο κράτος μέλος προτού το κράτος μέλος αυτό εκδώσει την άδεια διαμονής μακράς διαρκείας στην ΕΕ που αναφέρεται στην παράγραφο 5 του άρθρου 8, το δεύτερο κράτος μέλος ζητεί από το κράτος μέλος που έχει εκδώσει την άδεια διαμονής του επί μακρόν διαμένοντος της ΕΕ να τροποποιήσει αναλόγως την παρατήρηση.

2. Αν χορηγείται διεθνής προστασία στον επί μακρόν διαμένοντα στο δεύτερο κράτος μέλος πριν το κράτος μέλος αυτό εκδώσει άδεια διαμονής μακράς διάρκειας στην ΕΕ που αναφέρεται στην παράγραφο 5 του άρθρου 8, το κράτος μέλος αυτό ζητεί από το κράτος μέλος που έχει εκδώσει την άδεια διαμονής του επί μακρόν διαμένοντος της ΕΕ να την τροποποιήσει ούτως ώστε να περιληφθεί και η παρατήρηση που αναφέρεται στην παράγραφο 4 του άρθρου 8.
3. Μετά την αίτηση που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2, το κράτος μέλος που έχει εκδώσει την άδεια διαμονής του επί μακρόν διαμένοντος της ΕΕ εκδίδει την τροποποιημένη άδεια διαμονής μακράς διάρκειας στην ΕΕ εντός τριών μηνών από την παραλαβή της αίτησης από το δεύτερο κράτος μέλος κατά τις παραγράφους 1 και 2.»
9. Στο άρθρο 22 παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:
- «3α. Εκτός εάν εν τω μεταξύ έχει αρθεί η διεθνής προστασία ή εάν το πρόσωπο για το οποίο πρόκειται εμπίπτει σε μία από τις κατηγορίες που ορίζονται στο άρθρο 21, παράγραφος 2 της οδηγίας 2004/83/ΕΚ, η παράγραφος 3 του παρόντος άρθρου δεν εφαρμόζεται σε υπηκόους τρίτων χωρών των οποίων η άδεια διαμονής μακράς διάρκειας της ΕΕ που εκδίδεται από το πρώτο κράτος μέλος περιλαμβάνει την παρατήρηση που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 4 του παρόντος άρθρου.
- Η παρούσα παράγραφος ισχύει υπό την επιφύλαξη του άρθρου 21, παράγραφος 1 της οδηγίας 2004/83/ΕΚ.»
10. Στο άρθρο 25, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο:
- «Τα κράτη μέλη ορίζουν σημεία επαφής αρμόδια για την παραλαβή και διαβίβαση των πληροφοριών και εγγράφων που αναφέρονται στα άρθρα 8, 12, 19, 19α, 22 και 23.»

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, ρυθμιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία μέχρι τις ...⁺. Κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων αυτών.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, περιλαμβάνουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος αναφοράς αποφασίζεται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιωδών διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

⁺ ΕΕ: να εισαχθεί η ημερομηνία: 24 μήνες από τη δημοσίευση της παρούσας οδηγίας στην Επίσημη Εφημερίδα.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την επόμενη της δημοσίευσής της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη σύμφωνα με τις Συνθήκες.

....

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος